Jahrgang 1944.

Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 30. September 1944.

106. Stück. Preis: K 1·—.

Ročník 1944.

Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 30. září 1944.

Cena: K 1·—. Částka 106.

Inhalt: **218.** Verordnung über die Vereinfachung des Dienststrafverfahrens gegen öffentliche Bedienstete.

Obsah: **218.** Nařízení o zjednodušení služebního trestního řízení proti veřejným zaměstnancům.

218.

Regierungsverordnung vom 22. September 1944

über die Vereinfachung des Dienststrafverfahrens gegen öffentliche Bedienstete.

Die Regierung des Protektorates Böhmen und Mähren verordnet auf Grund des § 1 Abs. 1 der Verordnung des Reichsprotektors in Böhmen und Mähren vom 12. Dezember 1940 (VBlRProt. S. 604) über die Verlängerung und Abänderung einiger Bestimmungen des Verfassungs-Ermächtigungsgesetzes vom 15. Dezember 1938 (Slg. Nr. 330) in der Fassung der Verordnung vom 27. Februar 1942 (VBlRProt. S. 42):

Art. I.

§ 1.

Geltungsbereich.

Die Verordnung erstreckt sich auf Bedienstete

a) des Protektorates (mit Ausnahme der Richter und der Angehörigen der Regierungstruppe und der uniformierten Protektoratspolizei), seiner oder von ihm verwalteten Anstalten, Unternehmungen, Fonds und Einrichtungen,

b) der Länder, Bezirke und Gemeinden sowie ihrer oder von ihnen verwalteten Anstalten, Unternehmungen, Fonds und Einrichtungen,

c) für die das Gesetz vom 24. Juni 1926, Slg. Nr. 104 (Lehrergesetz), gilt.

Vládní nařízení ze dne 22. září 1944

o zjednodušení služebního trestního řízení proti veřejným zaměstnancům.

Vláda Protektorátu Čechy a Morava nařizuje podle § 1, odst. 1 nařízení říšského protektora v Čechách a na Moravě ze dne 12. prosince 1940 (Věstn. ř. prot. str. 604), kterým se prodlužují a mění některá ustanovení ústavního zákona zmocňovacího ze dne 15. prosince 1938 (Sb. č. 330) ve znění nařízení ze dne 27. února 1942 (Věstn. ř. prot. str. 42):

Čl. I.

§ 1.

Působnost.

Nařízení se vztahuje na zaměstnance

a) Protektorátu (s výjimkou soudců a příslušníků vládního vojska a uniformované protektorátní policie), jeho nebo jím spravovaných ústavů, podniků, fondů a zařízení,

b) zemí, okresů a obcí, jakož i jejich nebo jimi spravovaných ústavů, podniků, fondů a zařízení,

c) pro které platí zákon ze dne 24. června 1926, Sb. č. 104 (učitelský zákon).

Art. II.

Übertragung der Geschäfte der Disziplinarkommissionen (ähnlicher Kollegialorgane) auf die Behörden.

§ 2.

Die Geschäfte der Disziplinarkommissionen (Disziplinarsenate), ihrer Vorsitzenden und der Disziplinaranwälte nach der Dienstpragmatik (öRGBl. Nr. 15/1914) werden für die Dauer des Krieges den Behörden übertragen, bei denen diese Kommissionen errichtet sind (Disziplinarbehörden).

§ 3.

(1) Das Verfahren vor den Disziplinarbehörden richtet sich, soweit im Folgenden nichts anderes bestimmt ist, grundsätzlich nach den Vorschriften der Dienstpragmatik.

(2) Die Disziplinarbehörden haben darauf zu achten, daß durch das Verfahren der für die Entscheidung maßgebende Sachverhalt möglichst zweckmäßig, rasch, einfach und billig sichergestellt werde.

(3) Sämtliche Zustellungen von Verfügungen, deren Bekanntgabe an den Bediensteten lediglich deklaratorische Bedeutung hat (z. B. § 116 der Dienstpragmatik, § 14 der Reg. VO Slg. Nr. 380/1938 und ähnliche Vorschriften), haben zu unterbleiben.

§ 4.

(1) Das Untersuchungsverfahren ist, wenn es nicht nach Weisung der Disziplinarbehörde überhaupt unterbleiben soll, mündlich zu führen. Es wird in der Regel vom Vorstand der Dienstbehörde (seinem Stellvertreter), beziehungsweise bei Bediensteten im Ruhestand vom Vorstand ihrer letzten Personalbehörde (deren Nachfolger) eingeleitet und von diesem oder einem von ihm hierzu bestellten Untersuchungskommissär durchgeführt. Die Disziplinarbehörde kann jedoch den mit der Disziplinaruntersuchung zu betrauenden Beamten selbst bestimmen.

(2) Über die mündliche Verhandlung wird eine Niederschrift aufgenommen.

(3) Dem Beschuldigten ist das ihm zur Last gelegte Dienstvergehen genau zu bezeichnen und Gelegenheit zu geben, sich über jeden Anschuldigungspunkt zu rechtfertigen. Unmittelbar nach der Aufnahme seiner Aussage ist ihm durch Vorlesung der Niederschrift die Möglichkeit zu bieten, Berichtigungen und Ergänzungen vorzubringen.

(4) Nach Abschluß der Untersuchung sind die Akten der Disziplinarbehörde zur Ent-

Čl. II.

Přesun působnosti disciplinárních komisí (obdobných sborových orgánů) na úřady.

§ 2.

Působnost disciplinárních komisí (disciplinárních senátů) jejich předsedů a disciplinárních zástupců podle služební pragmatiky (rak. ř. z. č. 15/1914) se přenáší po dobu války na úřady, při nichž jsou tyto komise zřízeny (disciplinární úřady).

§ 3.

(1) Řízení před disciplinárními úřady se řídí, pokud v dalším není nic jiného stanoveno, zásadně předpisy služební pragmatiky.

(2) Disciplinární úřady nechť dbají toho, aby stav věci směrodatný pro rozhodnutí byl řízením zjištěn co nejúčelněji, nejrychleji, nejjednodušeji a nejlevněji.

(3) Od všelikých sdělení o opatřeních, která mají pro zaměstnance pouze deklaratorní význam (na př. podle § 116 služební pragmatiky, § 14 vl. nař. Sb. č. 380/1938 a obdobných předpisů), budiž upuštěno.

§ 4.

(1) Vyšetřování, nemá-li podle pokynů disciplinárního úřadu vůbec odpadnouti, se koná ústně. Zahájí je zpravidla přednosta služebního úřadu (jeho zástupce) po případě u zaměstnanců ve výslužbě přednosta jejich posledního osobního úřadu (jeho nástupce) a provede je sám nebo jím k tomu určený vyšetřující komisař. Disciplinární úřad může však sám určiti úředníka, kterému má býti svěřeno provedení disciplinárního vyšetřování.

(2) O ústním jednání se sepíše protokol.

(3) Obviněnému buď přesně naznačen služební přečin jemu za vinu kladený a budiž mu dána příležitost, aby se v každém bodu obvinění ospravedlnil. Bezprostředně po sepsání jeho výpovědi budiž mu zápis přečten a poskytnuta mu tím možnost oprav a doplňků.

(4) Po skončeném vyšetřování buďtež předloženy spisy disciplinárnímu úřadu k rozhod-

scheidung vorzulegen. Diese kann nach Bedarf Ergänzungen des Sachverhaltes entweder selbst vornehmen oder darum die zuständigen Behörden ersuchen. Eine mündliche Verhandlung im Sinne des § 123 der Dienstpragmatik findet bei der Disziplinarbehörde nicht statt.

(5) Falls sich der Beschuldigte der Vernehmung vorsätzlich entzieht, kann eine Disziplinarstrafe auch ohne seine Anhörung verhängt werden.

(6) Das Erkenntnis wird dem Beschuldigten schriftlich zugefertigt.

§ 5.

Die Berufungsbehörde entscheidet ohne mündliche Verhandlung. Sie kann der Disziplinarbehörde erster Stufe die Ergänzung der Untersuchung auftragen.

§ 6.

(1) Die Bestimmungen dieses Artikels gelten sinngemäß für Dienststrafverfahren gemäß anderen Dienstvorschriften, nach denen die Dienststrafgewalt bisher durch Disziplinarkommissionen oder ähnliche Kollegialorgane ausgeübt wurde.

(2) Diese Bestimmungen gelten sinngemäß auch für das Dienststrafverfahren gegen Gemeindebedienstete, über die künftig die Dienststrafgewalt dem Gemeindeleiter zusteht. Über Rechtsmittel gegen das Erkenntnis des Gemeindeleiters entscheidet die der Gemeinde unmittelbar vorgesetzte politische Behörde.

(3) Für das Verfahren (§ 3, Abs. 1) sind jedoch die bisherigen einschlägigen Dienstvorschriften maßgebend.

Art. III.

§ 7.

Einschränkung der Rechtsmittel.

(1) Die Vorschriften über das Beschwerderecht gegen Ordnungsstrafen (§ 92 der Dienstpragmatik und ähnliche Vorschriften) werden außer Kraft gesetzt.

(2) Bei Verhängung von Disziplinarstrafen sind Rechtsmittel nur gegen die Versetzung in den Ruhestand mit gemindertem Ruhegenuß, gegen die Entlassung und gegen den Verlust aller aus dem Dienstverhältnis fließenden Rechte und aller Ansprüche auf Ruhe- und Versorgungsgenüsse (§ 93, Abs. 1, Buchst. d) und e), und § 154, Buchst. c), der Dienstpragmatik und ähnliche Vorschriften) zulässig.

nutí. Podle potřeby může tento úřad buď sám provésti doplnění stavu věci nebo o doplnění požádati příslušné úřady. Ústní jednání ve smyslu § 123 služební pragmatiky se u disciplinárního úřadu nekoná.

(5) Vyhne-li se zaměstnanec úmyslně výslechu, může býti uložen disciplinární trest i bez jeho slyšení.

(6) Nález buď dodán obviněnému písemně.

§ 5.

Odvolací úřad rozhoduje bez ústního jednání. Může uložiti disciplinárnímu úřadu prvé stolice, aby doplnil vyšetřování.

§ 6.

(1) Ustanovení tohoto článku platí obdobně pro služební trestní řízení podle jiných služebních předpisů, podle nichž služební trestní pravomoc byla doposud vykonávána disciplinárními komisemi nebo podobnými sborovými orgány.

(2) Tato ustanovení platí obdobně také pro služební trestní řízení proti obecním zaměstnancům, nad nimiž napříště služební trestní pravomoc vykonává vedoucí obce. O opravném prostředku proti rozhodnutí vedoucího obce rozhoduje politický úřad obci bezprostředně nadřízený.

(3) Pro řízení ve smyslu § 3, odst. 1 jsou však směrodatné příslušné dosavadní služební předpisy.

Čl. III.

§ 7.

Omezení opravných prostředků.

(1) Předpisy o stížnostním právu proti pořádkovým trestům (§ 92 služební pragmatiky a obdobné předpisy) pozbývají účinnosti.

(2) Při ukládání disciplinárních trestů jsou opravné prostředky přípustné jen proti přeložení do výslužby se zmenšeným výslužným, proti propuštění a ztrátě všech ze služebního poměru plynoucích práv a všech nároků na odpočivné a zaopatřovací platy [§ 93, odst. 1, písm. d) a e) a § 154, písm. c) služební pragmatiky a obdobné předpisy].

Art. IV.

Schlußbestimmungen.

§ 8.

(1) Angelegenheiten, in denen die bisher zuständige Disziplinarkommission (das ähnliche Kollegialorgan) am Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung noch nicht entschieden hat, werden nach dieser Verordnung erledigt. Dabei können im Hinblick auf den Grundsatz des § 3, Abs. 2, die bisherigen Ermittlungen und Feststellungen als Grundlage für die Entscheidung der Disziplinarbehörde verwendet werden.

(2) Über Rechtsmittel gegen Entscheidungen (Erkenntnisse, Verfügungen usw.), die vor Inkrafttreten dieser Verordnung erlassen (getroffen) wurden, hat die Berufungsbehörde nach dieser Verordnung auch dann zu entscheiden, wenn gemäß § 7 ein Rechtsmittel nicht mehr zulässig wäre.

(3) Bei Entscheidungen (Erkenntnissen, Verfügungen usw.), deren Entwürfe vor dem Tage des Inkrafttretens dieser Verordnung genehmigt (approbiert), jedoch erst später herausgegeben (zugestellt) worden sind, ist anzunehmen, daß sie vor diesem Tage herausgegeben worden wären.

§ 9.

Diese Verordnung tritt am 7. Tage nach der Verlautbarung in Kraft; sie wird von allen Mitgliedern der Regierung durchgeführt.

Für den Staatspräsidenten:
Dr. Krejčí m. p.,
zugleich als Vorsitzender der Regierung und Justizminister.

Der Minister des Innern:
Bienert m. p.

Der Minister für Wirtschaft und Arbeit:
Dr. Bertsch m. p.

Der Minister für Schulwesen und Minister für Volksaufklärung:
Moravec m. p.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:
Hrubý m. p.

Der Minister für Verkehr und Technik:
Dr. Kamenický m. p.

Der Finanzminister:
Dr. Kalfus m. p.

Čl. IV.

Závěrečná ustanovení.

§ 8.

(1) Věci, o nichž dosud příslušná disciplinární komise (obdobný sborový orgán) v den účinnosti tohoto nařízení ještě nerozhodla, vyřídí se podle tohoto nařízení. Při tom může disciplinární úřad vzhledem k zásadě § 3, odst. 2 vzíti za základ svého rozhodnutí dosud provedená vyšetření a zjištění.

(2) O opravných prostředcích proti rozhodnutím (nálezům, opatřením atd.), vydaným před účinností tohoto nařízení, rozhodne podle tohoto nařízení disciplinární úřad i tehdy, kdyby podle § 7 opravný prostředek již nebyl přípustný.

(3) Na rozhodnutí (nálezy, opatření atd.), jichž návrhy byly schváleny (aprobovány) přede dnem účinnosti tohoto nařízení, ale vydány (doručeny) byly později, hledí se tak, jako by byly vydány před tímto dnem.

§ 9.

Toto nařízení nabývá účinnosti 7. dne po vyhlášení; provedou je všichni členové vlády.

Za státního presidenta:
Dr. Krejčí v. r.,
zároveň jako předseda vlády a ministr spravedlnosti.

Ministr vnitra:
Bienert v. r.

Ministr hospodářství a práce:
Dr. Bertsch v. r.

Ministr školství a ministr lidové osvěty:
Moravec v. r.

Ministr zemědělství a lesnictví:
Hrubý v. r.

Ministr dopravy a techniky:
Dr. Kamenický v. r.

Ministr financí:
Dr. Kalfus v. r.

Verwaltung: Prag III, Kleinseitner Ring 12. ● Fernruf 419-51. ● Postsparkassenkonto Nr. 40.664. ● Zeitungssatz bewilligt durch die Postdirektion in Prag Z. 109.704/IIIa 1939. ● Kontrollpostamt Prag 25.

Administrace: Praha III., Malostranské nám. 12. ● Telefon 419-51. ● Účet poštovní spořitelny č. 40.664. ● Novinová sazba povolena poštovním ředitelstvím v Praze č. 109.704/IIIa 1939. ● Dohlédací poštovní úřad Praha 25.

Druckerei des Protektorates Böhmen u. Mähren in Prag
Tiskárna Protektorátu Čechy a Morava v Praze